

سهر به خو پيه كي بـ دهو هـت ... د . شه و نم يه حيا

له واڼگي " توماس هـ بـز " هـو دهو هـت دروستکراوي دهستي تاکه له نهجامي گرځېدهستي کـمهـايهـتي ، دهـتوانـدرډـت دهـو هـتـکـي عهـقـايـني بونياد بډرځـت ، عهـقـايـنيـوون بهـرهـمي لـژيکه ، عهـقـايـنيـوهری راستي يه و تاکه سهرچاوهي مهـعريفهـيه له جياتي هست ، هـ بـز هـهـو يـي دـزينهـوهي پرنسيپه کاني عهـقـايـني دهـدا که سياسي تـکـي مهـدهـنيـهـي له سهر بونياد بډـ ، وهـکو چـن لای کانت تـکـري هـوشي سياسي له سهر بڼه مای تـگـهـيشتن بـ سـروشتي مـرـقـ دامه زراوه .

بهـاي هـ بـز " مـرـقـهـکان له دـخـي بـ دهـو هـتي دا چاره نوسيان وونه ، واکا ته نيا له ناو دهـو هـتـدا مـرـقـهـکان چاره نوسيان گهـشه دهـکات " چونکه لای ئهـو بهـرله دروستـبووني دهـو هـت ، کـمهـايـگي مهـدهـني له دـخـي سـروشت دايه . بهـپـ ئهـو تـکـره بـت هـهـر مـي کوردستان ئـستا له دـخـي سـروشتـدا ، چونکه نه دهـو هـته و نه له چوارچـوـهي دهـو هـتـکـي هـهـقيـي دايه ، ئهـمـر دهـو هـتي زـرينهـي شيعه له عـراق مانای دهـو هـتي هـهـقيـي و دهـو هـتي هاوـاکـتيان ناگهـيه نـت .

هـروهـها له تـزـهـکـي هـيگل دا " دهـو هـت بهـرزـتـرين قـايـ ناغي گهـشهـندي کـمهـايـه لهـم دـخـدا مـرـقـهـکان پـوهـره هـوشيـهـکان بهـرامـبهـر به يه کتر په يره و دهـکن ، چونکه هـهـر تاکـکـ به تاکـکـي ديکه وه به ستر او هـته وه ، دهـو هـت بـ پاريزگار يکردن له مـلـکـداري تايـبهـت دروست دهـکـرت ، " بهـلای هـگل له دـخـي دهـو هـتبـوونـدا تاکـ به ئازادي دهـگات " پـم وايه مـهـرج نيه تاکـ له هـموو فـرمـي دهـو هـتبـوونـدا به ئازادي بگات ، يه کـم شـت ئازادي بريـتـيه له گـران که به سهر ژيانی تاکـ به شـوـهـيه کي تايـبهـت و کـمهـايـ به شـوـهـيه کي گشتي دا دـت ، چونکه له دهـو هـتي ناعقـايـني و دکتا تـري و دهـسهـايـتي تاکـهـيدا هاوـاکـتيان ئازاد نين ، دهـکهـونه ژـر کـنـترـلي ياساکاني ئهـو دهـهـته و سانسـر به سهر تهـواوي دامه زراوه کان و ژيانی هاوـاکـتيانـدايه ، هـهـوهـها دهـي " تاکـ دهـبـت په يـهـوي تهـواو له دهـو هـت بکات ، " لـرهـشـدا دووباره مـرـقـ ئازادي خـي له دهـست دهـدات به تايـبهـتي ئهـگر ياساکان له گـل پـداويـستـيه کاني ئهـو نه بـت ، چونکه ئهـوهي دهـو هـت و هاوـاکـتي به يه که وه ده به ستـهـته وه ياساکانه له چوارچـوـهي ئهـو دهـو هـتهـدا .

ئازادي تاکـ جياوازه له سهر به خـي و سهر به خـيش له دهـو هـت ، ئهـگر جی له هـندـ حاـهـتـدا په يوه نديه کي ديالکتيکي به يه که وه گرځيان

دهدات. ئازادی بریتیه له گۆران بهسەر ژبانی هاوالتیان بهرهو دهخکی باشت، سهربهخی کاتی دهوچوونی کمه له دهخکی دیاریکراودا، سهربهخی حاکمیت به کمه له چوارچۆهی ههرمهک یان دهو له تکی دگیرکراوه بێت، زۆر به دهگمهن ههند له والتان دوای سهربهخییان بهرهو دیموکراسی و ئازادی و زگرتن له بچوون و مافی هاوالتیان چوونه، وهکو فدریک فون هایك زانای نه مسایی ده "رژێ سهربهخی مهج نیه لای هه موو میلله تێ رژێ خشی و بهختهوهری و شانازیکردن پێ یهوه بێت"

ئهمهش بمان روون دهو بتهوه که سهربهخی شتهکهو دهو له تکی شتهکی دیکهیه، وهکو بادی ده "سهربهخی مانای دهو له ت ناگهیه نهت" کهواته دهو له ت دوای سهربهخی دت، دهو له ت ق ناگی دوای سهربهخییه که ئهمهش یان دهو له تکی ههقیقی یان درینهی ل دروست دهو بێت. دهو له تکی سهربهخیش به مانای دهو له تکی ههقیقی یان عقیقانی نا.

والتانی کهنداو ب نموونه دهو له تکی سهربهخییان ههیه، بهام ئهکتهری کمه له تکی وابهستهیه به کمه عورف و عادات و ئاین که زحمهته بتوان به ئاسانی ل دهرباز ب. ئهوهست دهکات ئازاد نیه له ژبانی روو بهرووی کمه له تکی بهر بهستی (سیاسی یان کمه له تکی یان ئابووری) دهو بتهوه ئازادی تاک شتهکی زۆر تایبهته، ئهمهش له کمه له تکی یهکهکی دیکه دهو گۆردرێت ب نموونه لهو له ت سهرمایه دارهکان بهش وهیهکی جیاواز تر ئابووری ههیمه نه کرد ته سهر ئازادی هاوالتیان.

له دهخی ئیستای ههرمی کوردستان گرنکه ئهوه تهرمانه زیاتر روونبکر تهوه لهوهی ئمه سهربهخیمان دهو ت؟ یان دهو له ت؟ ئهگەر سهربهخی بێت ئهوا تارادهیهکی زۆریش ههرمی کوردستان له رووی دیفاکتیهوه 26 سا له سهربهخییه و ئیداره ی جیاوازی ههبوو، ئهم دابهشبوونه زۆر به ئاشکرا دیاره ههر نه تهوهیهک له سهر بنه مای نادادپهروهری و چهوساندنهوه له دهو له تکی دگیرکار جیا بتهوه ئهوا جیا بوونهوهیهکی شهڕعییه، پم وایه ههرمی کوردستانیش له 1991 وه له عیراق جیا بتهوه و ئهم جیا بوونهوهیش جیا بوونهوهیهکی شهڕعییه بهام ئهم شهڕعییه تهش پویستی به دهو له تکی ئهگەر ههست بهو سهربهخییهش نهکین ئهوا ههکارهکهی ب پارچه بوونی ههرمی کوردستان له لایهک و کهمی ئهزموونی دهسهلاتدارانی ههرمی کوردستان له لایهکی دیکهوه که له ماوهی ئهم 26 سا له نه یان توانیوه بنه مایهکی ئابووری بههێز و کهلتوریکی دیموکراسی جوان له رووی سیاسیهوه پشکەش بکهن جگه لهوه چوارچۆهی ئهم ههرمی به یهکگرتووی بپارێزن و سیاسهتیکی دیاریان هه بێت چونکه ههرمی که یهکگرتوو نه بووه له ماوهی ئهم 26

ساڵه نه توانراوه سياستهتکى ديارىکراویش هه بێت، ئهگەر ههرمکى يهکگرتوو بوايه ئیستا سياستهتکى روونیشیان ده‌بوو ئهمه‌ش ده‌بوو به بنه‌مايه‌کى گرنگ بـ دروستبوونی ده‌وڵه‌ت ، هه‌روه‌ها له‌ رووی کـمـه‌ایه‌تى تاك له‌ کـات و به‌ندى ترادىسیـن ئازاد بکات. ئیستا قـناغى ده‌وڵه‌ته‌ ئه‌گەر به‌راستى نیازى بونیادنانى ده‌وڵه‌تمان هه‌بێت ئهم هـزه‌ش په‌یوه‌سته به‌ ئیراده‌ى ناوـخـیه .

ههرمى کوردستان له‌ دـخـى بـ ده‌وڵه‌تیدا یان ده‌رچوون له‌ چوارچـوـه‌ى ده‌وڵه‌ت تاك كه‌وتـ ته‌ دـخـى سه‌رگه‌ردانى و بواری به‌شداریکردنى له‌ ژيانکى فروانتر كه‌متر بـته‌وه ، پـم وایه هه‌یه‌کى زـرگه‌وره‌ بوو له‌ دواى 1991 ههرمى کوردستان ده‌ست نیشانکرا ، ده‌بوو يه‌کسه‌ر کورد خـى يه‌کلا کـردبایه‌وه ، و ده‌وڵه‌تى کوردستانى دابمه‌زراندایه و خاوه‌ن ده‌ستورى خـى بـوايه ، بـ ئه‌وه‌ى هاو‌نیشتمانانى دووچارى سه‌رگه‌ردانى نه‌بن .

به‌لای هیگل تاك له‌ ده‌ره‌وه‌ى کـمـه‌گا و ده‌وڵه‌ت هـیچ نـرخـکى نه‌ كه‌واته‌ بوونى تاك په‌یوه‌سته بوونى ده‌وڵه‌ته‌كه‌یه‌وه .
ئهو کاته‌ى كه‌ ها‌تمه‌ ده‌ره‌وه‌ زیاتر بـم روونبووه كه‌ ده‌وڵه‌تى به‌ هـز و عـقـلـانى ، چه‌نده‌ کارىگه‌رى پـزه‌تیفى له‌سه‌ر ئه‌کته‌ره کـمـه‌ایه‌تیه‌کانى دروست ده‌کات ، به‌ پـچه‌وانه‌وه ده‌وڵه‌تى لاواز و گه‌نده‌ و دواكه‌وتوو کارىگه‌رى نیگه‌تیف له‌سه‌ر ئه‌کته‌ره‌کانى هه‌یه .

ئه‌مرى ئه‌مرىکى يه‌ك خـى زـر له‌ به‌رىتانیه‌ك به‌هـز تر داده‌نـت و به‌رىتانیه‌ك له‌ به‌رامبه‌ر ئه‌لمانـك و ئه‌لمانـك له‌ به‌رامبه‌ر فه‌رنسیه‌ك و تا ده‌گاته‌ بـ نموونه عه‌ره‌بـك ، ولاتانى عه‌ره‌بى له‌ به‌رامبه‌ر رـژئاوايیه‌کاندا ، خـ ئه‌وان خاوه‌نى ده‌وڵه‌تى خـیان به‌م بـ چى هه‌سته‌ى پله‌ دوویى له‌لای ئه‌وان هه‌یه ؟ چونكه ئه‌کته‌رى کـمـه‌ایه‌تى ئه‌وان هیشتا له‌ ژـر هه‌یمه‌نه‌ى داب و نه‌رىت و ئاین ، خـ و مه‌زه‌بى کـنـترلى تواناکانى ئه‌وانى کردوو، هاوـاییه‌کى ئازاد نین هه‌رچه‌نده ده‌وڵه‌تکى سه‌ربه‌خـشان هه‌یه . تاكى ئازاد ده‌وڵه‌تى سه‌ربه‌خـ و به‌هـزت بـ بونیاد ده‌نـ ، چونكه کوـله و رـبـت ناتوانـت ده‌وڵه‌تکى به‌هـز و حه‌قیقیت بـ بونیاد بنـت .

بـ نموونه بـچى ئه‌مرى هاوـایىانى عىراق و سوریا کـچ ده‌که‌ن؟ ئه‌وان به‌روه ده‌وڵه‌ت کـچ ده‌که‌ن ، هه‌رچه‌نده ئهم ده‌وڵه‌ته به‌گانه یان عه‌لمانى یش بـت ئه‌وان قبوـلـیانه ئه‌گەر چى ئه‌وان موسلمانن. ته‌نانه‌ت ژيانى خـیانیش ده‌خه‌نه مه‌ترسیه‌وه بـ گه‌یشتن به‌ ده‌وڵه‌ت، لـره‌دا ئهو پرسیاره‌مان لا دروست ده‌بـت ده‌وڵه‌ت هه‌قیقى پـش ده‌وڵه‌تى ئاین یان نه‌ته‌وه‌یه ؟

ئەمىر ئەوان پەنا بى ئەو دەۋىتە دەبن كە ھاۋا تىبۋون تەدا سەرۋەرە ، چۈنكە ئەگەر دەۋىتە ھەقىقىي نەبوو ئەوا نە سەرۋەرە نە تەۋە نە ئاين دەبەت، ئەمەبەو مانا يەيە كە ھاۋا تىيان لەناو دەۋىتە تەدا ناۋكە ونە دەرەۋەي مەژوو، دەۋىتە تىبۋون واتا بەشدارى ھاۋا تىيان لە ژيانەكى فراوانتر ، بەلام نە ھەموو جەرە دەۋىتە تەك بەكو دەۋىتە ھەقىقىي.

د. شەۋنم يەحيا

دكتۇرا لە فەلسەفەي كەمەناسى - زانكەي سەربەن پارىسى يەك

نەھەنى ئىم رىفراندەم چىيە؟ ... ئاسە كەمال

پارتى پرېژى رىفراندەمى دۋاى ساكەك* ۱۱ كەردەتە ئىمرى واقع پاشاكەشانى يەكەتە، سەير لەۋدەيە ئىۋانەي ئىم رىفراندەم ئىنجام دەدەن دەكەن كە پابەندەبن بە ئىنجامكەيەۋ، واتە دۋاى رىفراندەم سەربەخەيى ئاناگەيەن، كەۋاتە نەھەنى پىشتى پەردەي بەرپا كەردەنى ئىم رىفراندەم چىيە ئىگەر بە ئاگەيەندەنى سەربەخەيى نىيە؟

سەررە تا جەگەي سەرسۈمانە كاتەك باسى رىفراندەم لە ناۋگەكە پانى سىياسى كوردستاندا گەرمە بەمەم لە ئاستى عەراق و لە لای دەۋەتە ئىمەرىكا و بەرىتانىا ۋە ئاستى نەۋدەۋەتە و لای نەتەۋەي يەكگەرتەۋەكان و تەنەتە لە سەردەنەكانى بارزانى بە لای سەركەردەي ۋە تانى دەررەۋە ھىچ باسەكى لەۋەناكە، بەپەچەۋانەۋە مەسەلەيەكى چارەنوسازى ۋە لەھەر شوئەكە ھاۋشىۋەي كوردستاندا كراۋە، بەنمۇنە تەيمورى ئىژھەتە، باسورى سودان و تەنەتە سەكەتەندە ئىم باسە جىھانى بەخەيەۋە سەرقا كەردە.

ئاشكەرايە جىاۋازى ئىم رىفراندەمەي كوردستان لەۋانەي جىھان، ئىۋەيە كە لايەنى داۋاكەرى رىفراندەم لە كوردستان داۋاى جىابونەۋە ناكەتە تا پىۋىستەكەت سەرنجى جىھانى بە ئاكەشەتە؟ سىياسەتەي رىفراندەمەي پارتى شاراۋە و نادىارە، رىفراندەم بە سەربەخەيى كوردستان دەكە بەمەم سەربەخەيى ئامانج و ئىنجامى رىفراندەمكە نىيە، ئىيە كەۋاتە ئىم رىفراندەم بەچىيە و لە پەناۋ

چیدا یه؟

دیاره م بهستی پارتی و یهکتی له رفرانده مکی نافه رما و نا سمی نیه و نهگه رفرانده م هه ره به درخستنی یه خهکی کوردستان به له سه ره سه ره به خهیی نهوا له نه م کار له سه ی ۲۰۰۵ کراوه له سه دا ۹۸،۵ خهکی کوردستان دهنگی به سه ره به خهیی داوه و دیسانه وه پیویست به دوباره کردنه وهی رفرانده مکه نیه که به یاری رفرانده مکه جه به جه نه کره.

به نام نهگه رفرانده مکی سمی ده کره نهوا پهویسته نه م حزبان یه که پهشنیاری رفرانده میان کردوه پهویسته به رنامه ی رفرانده مکه وچه نیه ته جه به جه کردنی نه نجامه که ی وک نه خهسه گاه و به رنامه یه که به نه نه وه وه ماوه ی ۶ مانگ دیاری به کره له کوردستان تا کو هه موو حزب وریکخراوه وگروه وکه سه که مافی نه وهی هه به ته له وه په سه یه دا به شداری به که و ئازادانه بانگه شه به به رنامه ی خه ی به که هه ره که حزبی نهیشتمانی سه ته نه کاته داوه رفرانده می کرد نه وه حزب به به رنامه ی خه ی به سه ره به خهیی سه ته نه خسته وه که له باری ئابوری و سیاسی یه وه چی ده که م سه له ی دراو وه په یوه نه دی له گه به به ریتانیاهی له ده که په یوه نه دی به یه که ته نه وه یه وچه له ده ته له سه ره نه وت وز ره م سه له ی تر چی ده که وه به کورته نه خهسه گاه سه ته نه دی سه ره به خه ی ئاشکرا کردو به بانگه شه ی به کرد تا خه که بزانه له وه رفرانده م دا به به یاری سه ره به خهیی به ده نه؟ یا خود باشوری سودان* ۳ به یاری رفرانده می به په یه له په شه وه به که وته نهی له گه به ده وه ته ی سودان کرد که نهگه به به یاری سه ره به خهیی دهنگی هه نا جیاده به ته وه وه هه موو چاره سه ره که شه وه م سه له کانی نه م ماوه ی گواستنه وه وئینتقالیه به یکه وته نهی نو سراو وله ژهر چاوده ری نه ونه ته وه ییدا نه نجام دا.

رفرانده م نهگه به به یاری خه که له سه ره چاره نویسی سیاسی کوردستان. پهویسته پارتی و یه که ته نهوا به رنامه یه نیشانی خه که به ده نه که چه نه کات پهویسته به اگه یانده نه ده وه ته ی سه ره به خه وک به یاری ریفرانده م که وه به چه نه وه ماوه یه پهویسته وه له گه که ده به که ده که ون له سه ره نهوا کاته؟ له گه که حکومتی عهراق چی ده که نه؟ که شه ی نه وت وگازی عهراق وکوردستان و که شه ی که رکوک وناوچه دابه او که کان وسنور چه چاره سه ره ده که نه؟ له گه که تورکیا وئهرانه وه نه ته وه یه که گرتو که کان چی ده که نه؟

له ناد یاری نه م به رنامه ی سه ره به خه ییدا و شاراو یه ئامانج له به ره که کردنی نه م یه رفرانده م دا ، بارزانی پاره ایگه یانده “سه ره که ده یه سیاسی کوردستان له کات و ده خه گونجاودا ئیراده و به یاری گه له جه به جه ده کات.”* ۱ به م شه وه یه بارزانی په مان ده که

مەبەست لایىفەراندەم سىپاردنى كارتى سەربەخەي كوردستانە بەدەست
“سەركردايەتى سىياسى كوردستان(بەگومان لە ئىستادا پارتى ديموكراتى
كوردستانە)” تاكو بەپەي بەرژووئەندى ئەم حزبە بەتە ماپەي ياريكردن
لەسەر پەتە ئەم سىنارىيە وهاوپەيمانى وئەخشانەي لەناوچەكەدا هەن و
بەم پەيە جەگاوەگا و ستراتيجى پارتى و بارزانی مسەگەربەكا .

مەژووى سەددەيك لە خەباتى خەكى كوردستان لە دژى داگیركەرانی
ئینگلتەرە، ئەرمەنى پاشايەتى، قاسم، سەلام و بەعس پەيوستە ئەوەي لای خەكى
ئەشكەرتەتەو كە داواكانى خەكى بە زگارى و سەربەخەي كراوەتە
ليستەك لە داواكارى پەلەوپەست و پارووئەسميەتدان بە دەسەلاتى
ناوچەي و ميليشيايى ئەم “سەركردايەتەي سىياسىيەي كوردستان” لەئەر
ناوى جەراوچەري لامەركەزى، حوكمى زاتى و فيدرالىدا . ئەستاش لەگەي
يفەراندەم وە كارتى سەربەخەي بە هەمان ئامانج و بەهەمان مەبەست
بەكاردەهەنرە و هەچ كات بە دامەزراندنى دەوڵەتى سەربەخەي و
بەيكجارى كەتايى هەنانى ئەم چارەنوسە سىياسىيە نايتە . ئەمە نەهەنى
پشتى پەردەي يفراندەمەكە كە پابەندى بە ئەگەياندى سەربەخەي
كوردستانەو .

لای ئەپەزسەنى گەنەان هەموو خراپەكارى كەنى دەسەلات بەهەي
“خواردنى سەوى پەرلەمانەو” بوو و لەرەش هەرشىنى ئەو دەكا كە
يفەراندەم تا پەرلەمانەكە لەگەنەي ئەتەو دەرە حەلال نەي .
كوردستان لە چارەكە سەددەيكەي خودموختارى خەيدا بە كەوت
ناوبەناو پەرلەمانەكە بە سەروزمانى بوو و هەميشە بەيار بەدەستى
يەكەم “سەركردايەتى سىياسى” بوو و هەچكام لە دەستە ديموكراسيەكانى
جيهانىش كەشەيان لە پەكەوتنى “پەرلەمانى كوردستان” نەبوو . كردنى
سياسەتى يفراندەم بە ئەمرى واقىيەي كوردستان نيشانى دەدا كە
پەرسەي ديموكراسى و پەرلەمانى لە كوردستان هەچ دەور و نەخەشەكەي
لەسەر ديارىكردنى كوردستان نەي و پارتى ئەو هەزەيە لەگەي
يفەراندەم و دەيەو يەكەتى و حزبەكانى كوردستان بخاتە بەردەم
ئەمرى واقىيە “كارتى سەربەخەي” يەو .

پارتى بەم كارتە لەلايكە كارىگەري مەحوورى شيعە و ئەران بەرتەسك
دەكاتەو لە كوردستاندا و لەلايكە تەرەو بە دەستى خەي نيشانى
توركيا و ئەمريكا دەدا . لەسەروى ئەمانەشەو ووخسارى مەسەلەي
قەيرانى سىياسى لە كوردستان لە پەستى سەرەكايەتى و داخستنى
پەرلەمانەو دەگەنەي بە شەي چارەنوس و سەربەخەي . هەكەردنى ئە
لە كەركوك لەلايەن يەكەتى و بەخەستنى يفراندەم لەلايەن پارتىو
ئەو گيانە ناسيوناليستيە دەكاتەو بەبەر ئەم دەسەلاتەياندا كە

دەنگی ناڕایەتی دژی گەندەیی و هەژاری کەردەکا .
ئەم ئاستیانە سەرۆک و ئۆ و ئاستی دەخەن و و کە بانگەشی
یفراندەم بە سەربەخەیی دەستدارانی کوردستان یاریکردنە کە بە
عەق و مەزاجی خەکی کوردستان و سیاسەتە کە یاریکردنە لە سەر
حسابی مافی بە یاردانی خەکی کوردستان لە سەر چارەنوسی خەکی کە
دەمە کە دەبوان وەک خەکی کوردستان خەمان رفراندەم و سەربەخەیمان
ئەنجام بدایە و نەمان هەشتایە ئەم مافەش وەک باقی ژیا نمان
بکرایەت یاری و دیاری دەستەلات .

سەرچاوەکان

١* <http://rudaw.net/sorani/kurdistan/0202201631>

٢*

<https://www.gov.uk/.../topic.../scottish-independence-referendum>

٣*

<http://www.aljazeera.net/news/arabic> /هم- بنود- قانون- استفتاء -
جنوب- السودان

دەنگەکان لە تەرەنت سیمناڕک بە سیاسەتمەداری سەشیالێست بەری وایسلیدەر سازدەکات

ئەمەیی خوارۆ و ناوێشانی ئۆ و سیمناڕی کە بەبەری وایسلیدەر
بە زمانی ئینگلیزی پەشکەشی دەکات:
بارودەخی سیاسی لە کەندا و چەنیەتی دەخا تکرەنی سەشیالێست
شەشگەکان لە بزوتنەوی کرکاریدا .

٠٩/٠٤/٢٠١٧ مەمە

کاتژمەر: 1:30 ی ئوارۆ بە 4:30 ی ئوارۆ

لەم ناوێشانی خوارۆ:

Albert Campbell Librerey

496 Birchmount Road, Toronto, ON

THE POLITICAL SITUATION IN CANADA

Join us for an afternoon with teacher, union organizer, writer, editor, chair of the NDP Socialist Caucus and federal secretary of Socialist Action, **Barry Weisleder**, to discuss "The current political situation in Canada and how revolutionary socialists intervene in the working class movement."



Campbell Library - 496 Birchmount Rd, Scarborough,
ON-M1K 1N8

Sunday April 9, 2017
1:30 - 4:20 PM

Contact Goran: 416-529-5517 www.dengekan.com

The
VOICES

IS A DAILY INDEPENDENT KURDISH ONLINE NEWSPAPER

گەڤەڵە

چمکي ئايدىلجيا لاي باختين ... حمم ممتك

ئايدىلجيا چمكى فراوان و قوۋىش، ئىشكى بى فۇلسى فۇنى ئانى دىگەنلەردىن، خەي گەش پەداۋى لى كەنەۋى تا ئىم سەردەمەش. ئىم چمكى خەي خزانە تە ناو زەربە بى بىوارى مەرىفەت كەنى وەكەو: فۇلسى فۇ، كەمەنەسى، ئىخەنە ئىدەبى و سىياسەت تەدە. ئىم چمكى سەشتەكى كەيەنە ھەيە، زوۋ خەي بى دىستەۋى نادەت، ئىشە بى ھەي گرەنگە كەي لى گەستەۋى بىرى نەۋان تەكەكەن، چەنە تەكەكەن لى بىر كەنەۋى و تەۋەنەنە بى ژيان جەيەنە. زارەۋى ئايدىلجيا ((ۋەشەكى يەنەنە لى دۈۋەشە پەكەدە، بىشە يەكەم ئايدە Idea بى واتە بىر و بىشە دۈۋەم logos بى واتە زەنست دەت، وەرگەنەنە ۋەشەيەكە دەتە زەنستە بىرەكەن.)) كەۋاتە ئايدىلجيا ئەستەۋە پەۋەندە بى تەكەكەنە ھەيە. ئىۋە دەمەۋى لىرەدە لى بارەۋە بىرەۋەم ئىم چمكى لى لاي تەرەزان و ئىخەنە گرە "مىخەيەل باختين".

ئەشكەرە ئىم ئىخەنە گرە لى بارەۋى مەنەكەنى "دەستەۋەسكى" يەۋە كەرى كەدە. لىۋەۋە كەمەۋە بىچۈۋە تەزە ھەنەۋە ناو بۈۋە لىكەنەۋە لى زەنە مەندە. بىتەيەتە لى ھەدۈۋە كەتەكە: مەركەسەت و فۇلسى فۇ زەمان-۱۹۲۹، شەيرەتە دەستەۋەسكى-۱۹۲۹. بى بىۋە مەنە كەسە ھەندە ئىم ئىخەنە گرە بى قوۋە لى بارەۋى پەۋەندە ئايدىلجيا و مەنە بىگەتە و كەركەتەرى ناو مەنە بىتەيەتە بىرەس نەۋە. لاي باختين ئايدىلجيا لى چەۋەرچەۋە ئەخەۋەنە كەركەتەرىكەن خەي دەرەخەت، ئىشە كەتە بىرى كەركەتەرىكەن لى كەتە دىالەگە بىرەكە دەكەۋە. لىرەدە فرەيە بىرەكەن دەتە نەشەنە بىرەۋەمەي پەشكەۋەنە كەمەنەۋەتە بى گەتە و ھەۋشەرىە تەكە بىتەيەتە. لى مەندە ئايدىلجياكەن بى ھەي بۈۋە ئەزەدە و دىالەگە خەيەنە پەشكەش دەكەن. دەمەۋە بىمە بى ھەي فرەيە لى ئايدىلجياكەندە، تەكە ھەۋەستەكى ئايدىلجى لى ۋەتە گەنەۋەدە نەتە، بىكەۋە ھەر كەركەتەرى ئايدىلجىە خەي پەشكەش دەكەتە.

لىرەدە چمكى نەشەنە زەمان لىگە چمكى نەشەنە ئايدىلجيا

یہ کسان دہ بن، واتہ زمان دہ بتہ نسف قہ کی تہ کھلاوہ، کھواتہ نیشانہ زمان نیہ کان هاوکات ئایدیہ لہ جیان. واتہ ئایدیہ لہ جیا زمانہ کھ، ئہ زمونہ کی ئا خاوتنیہ بہ ئاگای تہ، لہ مہ یدانی دیالہ گدا بہ ریہ ک دہ کھون، ئہ یان پدہ درہت بہ ردہ وام پہ شبکہ ون بہ گوہ ری ہارہ ئا بووری و کھ مہ لہ ایہ تیہ کان. "باختین" بہ ئہ مہ دہ تہ: ((ہہ موو کارہ کتہ ریہ ک لہ نہو جیہانہ ئایدیہ لہ جیہ کھ کی دہ ژی و کار دہ کات.)) ۲ واتہ ھہ موو کارہ کتہ ریہ ک ہہ پدہ درہت چیرہ کی خہ بگہ تہ وہ، لہ چوارچہ وہی چیرہ کھ کھ یدا ئایدیہ لہ جیا کھ کی خہ دہ ردہ بہ تہ.

"باختین" لہ کتہ بی (مارکسیہت و فہلسفہ کی زمان) دا، پہ وہ ندی نہوان زمان و ئایدیہ لہ جیا بہ پہ وہ ندی دہ قی دادہ نہت. زمان بہ وہ کی کھ مہ تہ دہ لالہ تہ، ئہ رکی گہ یان ندی بیرکردنہ وہ کانہ، بہ وہ کی ئہ رکی خہ جہ بہ جہ دہ کات. کارکتہ ریہ کانہ ناو ئہ مان لہ ہہ پہ یفہ کانہانہ وہ، گوزارشت لہ بیرکردنہ وہ کانہان دہ کھن، ئاستی کھ مہ لہ ایہ تی خہ یان کھ شف دہ کھن، تہ نانہت خوہنہر دہ زانہت ئہ مہ کارہ کتہ ریہ لہ چ چہنہ کی ناو کھ مہ تہ. بہ مہ یش زمان دہ بتہ یہ کھ لہ و ہہ یانہی ئایدیہ لہ جیا گوزارشتی پہ لہ خہ بکات. لہ مہ ہارہ یہ وہ "باختین" دہ تہ: ((نا توانین ہہ اؤہ یہ کی قوہ بہ وشہ وہ کوو دہ لالہ تہ کی کھ مہ لہ ایہ تی ہکہ ین، مہ گہر کاتہ وہ کوو ئامرازہ کی ہوشیاری بہ کار دہت. بہ مہ یش وشہ بہ مہ ہوشیاری وہ کوو ئامرازہ کی ہوشیاری دہ بتہ ہہ گہ زہ کی سہرہ کی بہ داہہ نانہ ھہ موو ئایدیہ لہ جیا یہ کھ.)) ۳ ئہ مہ خنہ گہرہ گرہنگی زہر بہ زمان دہ دات، بہ تہ یہ تہ، کھ وہ کوو کھ شفہ کی ئایدیہ لہ جیا دہ ردہ کھ وہ تہ، لہ چوارچہ وہی کاری ئا خاوتنہا خہ نمایش دہ کات. کھواتہ مادام کارہ کتہ ریہ کان لہ ہہ دیالہ گہ وہ ئایدیہ لہ جیا و چیرہ کی خہ یان پہ شکہش دہ کھن.

لہ "باختین" بنیادی ہہ مان دیالہ گہ کھ یہ تی، لہ دیالہ گہ کانہا ئایدیہ لہ جیا کان بہ ریہ ک دہ کھون. کھواتہ ئایدیہ لہ جیا کان وہ کوو پہ کھاتہ یہ کی ہونہری خہ یان دہ خرنہنہ ناو جیہانہ دہ قی ہہ مان. لہ رہ وہ دژیہ ک لہ بہ ریہ ککہ وتنی ئایدیہ لہ جیا کانہا وودہ دات، بہ مہ یش واتا بہ رھہ مہ دہت.

ئہ مہ خنہ گہرہ ہہ مان بہ دوو جہر دا بہش دہ کات: ہہ مانہ فرہ دہنگی (دیالہ گہ) و ہہ مانہ تالدہنگی (مہ نہ لہ گہ). لہ ہہ مانہ فرہ دہنگدا ((ئہ و گہ انہ وہ فرہ کارہ کتہ ریہ لہ مانہا، کھ لہ دیالہ گدان و فرہ گہ شہ نیگا یہ. تہ وانینی ئایدیہ لہ جیا جیا وازی تہ دایہ.)) ۴ لہ مہ جہرہ ہہ مانہ دا دیالہ گہ ئامادہ یہ کی ھہ می شہ یی ھہ یہ. لہ رہ دا ہیچ ئایدیہ لہ جیا یہ ک خہ بہ سہرہ ئایدیہ لہ جیا یہ کی دیکہ دا ناسہ پہ نہت،

هاوکات هیچ ئاییدی لایجا یەک خوێندەر ئاراسته ناکات، چونکه
ووداو کان به شوهیهکی درامی بهر و پشوه و دهن، ئهمیشه دهرواز
به ووی که ئاییدی لایجا کاند دکتاره و، که وکوو شهواز که
هووشیاری جوایه زخه یان دهرهن. لهر دایه فریهی له زمان و
شهوازدا دهته بوون. ههرچی ئهمانی تاکدهنگه، یهکه دهنگ، یهکه بیر
تهیدا زانه، دهسهاته بهسهر که دهنگ و ئاییدی لایجا کانی دیکه دا
هیه. ئه به هیچ کامیان ناداته زخه یان دهرهن، ههموان ده به له بن
دهستی ئه ودا کار بکه. پهوهندی نهوان ئهماننوو و دهقه که لهسهر
یهکه جیهانبینی و بهنده. ههموو دهنگ و ئاییدی لایجا دهره کانی خه
که دهکاته.

بوونی ملهانهی که مهالهیهی به بهوای “باختین” نیشانهی
بارگاو بوونی زمانه به ئاییدی لایجا، چونکه ئهمان له بنده ته
فرشهواز و تهکهکه یهکه له سهسته مهکه له دهله تهکان. ((ههموو
کاره که رهکه له مهانه دهنگ و زمان و ئاییدی له جی تایهته به خه
هیه، له بهره وه شه ئهمان پهویستی به واقع نیه، چونکه واقع
لهسهر ئاستی زمانیدا هیه.)) 5 لهر وهیه “باختین” چاره وهی
دیالهگی به ئهمان دانه، چونکه ههر ئاییدی لایجا یهکه له گه شهیهکی
ئهمانه که دا ههته، بهرانبهری ئاییدی لایجا یهکی دیکه هیه. بهمهیشه
دهنگهکان، گوتاره فرهکان بهریهکه دهکهون، لهر دا ههری چینهیهی
ههریهکه لهوانه دهردهکهوته. دیالهگ له نهوان ئه و جهره هووشیارییهی
تاکهکان دروست دهته، به تایهته له نهوان دهنگه دهرهکان، ههریهکه یان
ههوه سهلماندنی خه دهاته، به به ئهوهی ههچیان ههوهی سهینه وهی
ئهوه دیکه یان دهاته، لهر دا بهری ئاییدی لایجا کان دروست دهته.

دیالهگی “باختین” دیالهگی بهرکانه، به که مهکی وشه
ئاییدی له جیهکان. ئهمیشه ته نه له مهانه فردهنگهکان وکوو
ئهمانه کانی “دهسته یهسکی” دا نیه، بهکوو له مهانه تاکدهنگه کانی
وکوو ئهمانه کانی “تهستهی” یشدا هه، چونکه ئهم تاکدهنگیه
ناتهوانه دیالهگی ناوه و، یان دهرهون ته بکاته وه. که واته
ئاییدی لایجا کان وکوو گههری جوانینهاسی خه یان دهرهنه ناوه
ئهمان، وکوو که رهسهیهکی دا شته لایه نی هونهری ئهمان، ئهماننوو
په نای وه بهر دهته. له گه به چوونه کانی “باختین” ته ژینه وهی ئهمان
چوه ئاستهکی دیکه، دهرگا به زهر لایه نی دیکهی ئهمان کرایه وه.
چیدیکه ئاییدی لایجا ئه وه دهسهاته ته ههیهی له ناوه مهانه نه ما، که
ته واهیه گه ز و توخمه کانی بهاته ژهر که فیه خهیه وه، بهکوو
ئاییدی لایجا بووه که رهسهیهکی هونهری به لایه نی هونهری دهقی ئهمان.

۱. احمد انور، النظرية والمنهج في العلم الاجتماع، كلية التربية، جامعة عين الشمس، مصر، ص. ٦٠
۲. ميخائيل باختين، الكلمة في الرواية، ترجمة: يوسف حلاق، منشورات وزارة الثقافة، دمشق، ١٩٨٨، ص. ١١٣
۳. ميخائيل باختين، الماركسية و فلسفة اللغة، ت: محمد بكري و يماني العيد، دار توبقال للنشر، دار البيضاء، ص. ٢٩٠-٣٠٠
۴. حمة مة نتك، تةكنيكي فرةدة نطي لة رـؤمانى كورديدا، بـريـوة بـريـتي ضا و بلا و كـردنة و في سليـمانى، سليـمانى، ٢٠١٣، ل. ٢٦
۵. حميد لحمداني، النقد الروائي والايديولوجيا، المركز الثقافي العربي، دار البيضاء، بيروت، ١٩٩٠، ص. ٣٣.

خـاـك بـگـومان سـر بـخـي دـو، ئـو وـش لـبـر لـزاني و قارـمانى سـرـك و حزبـكان نييـ!

شاخـوان شـش

2017-4-3

ساـكانى ٢٠٠٣-٢٠٠٥ دواى ووخانى ژمى بـعـس: بزوتنـو
ريفـرانـدم كـ پـشتـگيرى كـ خـاـكى بـرفـراوانى هـبوو هـوـيدا
گـشـتـپـرسى لـسـر مافى چارـنوس بـكرـت و كوردستان لـ ئـراق
جيا بـتـو. بـام كاك و مام گـوـيان بـ هـويستى خـاـك نـدا،
رـگـى بـغـدايان گـرتـبـر و چوون ئـراقى ئـفـاليان دروستـكـرد و
فيدراليان لـگـگـ بـغـدا مـركـرد.

ئـوسا مـسعود بارزاني و پارتىـكان دژى داواى سـر بـخـي بـوون و
دـيانـگوت “هـلـگـرتنى بـردى گـورـ نـشانى نـهاويشتن”. مام جـلال و
لايـنـگرانى لـ ناو يـكـتى دـيانـگوت “سـر بـخـي خـاـكى و نـكى

شاعیران یی.

لکاتی هلبژاردندا لبر ئوی سهرانی پارتی و یکتی دژی ریفهراندیم بوون لهر مافی چارنوس، دنگداننک بفرمی نکر، بکو نافهرمیانن ئنجامدرا. ل دنگداننکدا ۹۷ لهر سهرای خک پشگیری سهر بخریان کرد. ک بگومان بوو هی بفرکردنی سهرانی پارتی و یکتی ل دانوستاننکانیاند لگن دهر ساتی بفرغدا. بواتای کتر کاک و مام و کو کارتنکی گوشار بخریان سودیان لهر رگرت.

پارتی و یکتی لهر ساتی دروستبوونیا نو دوو پارتی ئهراقچی و ئهتننمیهوار بووین، ک رهزمی بفرعس رووخا ئوان لهر سهر ئو ورتن ئهراقچی خیان بفرردوام بوون. واژوکردنی سیستمی فیدرالی و مانوی کوردستان ل چوارچووی ئهراقدا بفر ناوههرانی مافی چارنوس و بفر هفر بوونی شانسی گشتپرسی لهر سهر جیا بوونو لهر لایان ئوانو بفرشاگشکهییو پهرسند کرا.

ئوسا ئوان و کو دهر ساتنکی خهر پهرندهری خاون میلیتس بفر پشگیری دیموکراسیانن خک دهر ساتناتیان نهر گرتبوو دهرست، هفر و کو گوهرشیان بفر هفر وهرستی خهرک نهردا، بفری ئو وهریان کرد ک خیان لهر بفر رن وهرندان دا بوو.

ئهرستا دوی ناسهر رک وهر وهریان لهر سیاستی ئهراقیاننهرندا، دوی ناسهر رک وهر وهریان لهر یهکهرستنی گهل و دروستکردنی دهر ساتنکی یهکهرتووی نهشتیمانی واداد، دوی پشگوهرستنی پهرسهری دیموکراتیزکردن و بفرردوامیان لهر سیستمی میلیتسگهرای پاوانچیانن نانن وهریدا، دوی کهرتن لهر دوی کهرتن و بردنی کوردستان بفر و قهریرانی امیاری و ئابوری، دوی درنکردن وهری دهر ساتی سهر پهرندراوی سهر رک و حزب بفرسهر کهر مهرگدا، دوی لهر کارهرستنی پهرلهرمانن لهر وازک، ئهرستا لهر کاتنکدا رهر وایهتی نوهرنهربوونیان نهیی، لهر کاتنکدا تاواننکانیان کهر بوو و تا سهری لووتی خهرک هاتوو، لهر سهر بنچینهی بفر رن وهرندی تایبهت و خهرکیاننهری حزب و سهر کدا، هاتوون ههرستی نهرتنووی بفر خهرک دهرفرشن و دهرن دهر بفر ریفهراندیم لهر سهر سهر بفر خهری بکهرن!

بفرگومان بفری ریفهراندیم دهرکن، تا کو تاواننکانیان بفر وهر بفر سهر خهرکدا تهر پهرنن و لهر وهر وهر و کو پا وهر خیان بفر خهرک پهرشان بفرنوو، هفر وهرها درنن بفر پهرشهرکاریهکانیان بفرن. بفرگومان لهر بفر چاوی کاهی خهرکی کوردستان نهیی ریفهراندیم دهرکن، بفرکو بفر رن وهرندی تایبهتی خیان ئو و دهر واز و ئهرستا خیان ئو وهریان گهرک. ئوان خهرک و کو ئامرازک بفر گهریشن بفر ئامانجهرکانیان بفرکار دهرنن، ئهگهر ئوان کهری گهرگیان بفر را و هفر وهرستی خهرک

داو. ئوان ههميش ئوان کردوو که له بهرزه و ندى تايبه تی سهرك و پارتكهكان يان دابوو، چه ندين نمونه له مباره و هه ن هه نانی سوپای تورکیا، ئه ران، پاوانی نهوت و فره شتنی، ۳۱ ئاب، مه رکردنی ره كه و تنی نه نهی له كه ده داگیركه ران هتده. له و یاریه دا بنه ما بهی بارزانی ره لی سهركه کی ده كه رن و سه ركه ده كانی به كه تی و پارتكه كانی ده كه ش به پاراستنی بهرزه و نه ده كانیان به دوايان كه و توون.

په سه ی به یفه رانده مه له سه ر سه ره به خه یی كه له كه ژه ده سه ده به شه و دانپه نه دراو و مه ده رنه كه ی، دواى ره كه شتنی دامه زراو دادو ره ی، یاسای، به ره و به ره ی، ئابوری و رامیاری و به ره گریه كانه دا، دواى لاهردنی دامه زراو خه سه په نه ر و نادیموكراسیه كانه له په سه به یه كه ره وای دیموكراتیزه كرده ده كه ره ت، ده ستوری نه شتیمانی به لایه نی ناهزبه له قه ناغی گواسته نه و ده ده نگی له سه ره ده ده ره ت، پاشان هه له زاردنی ره و و ئازاد ده كه ره ت، په ره له مانی نو له به ره ره شنایی ده ستوردا په ره ژه ی سه ره به خه یی تاوتوو ده كه ت و له په ره له مان په شتگیری به په یدا ده كه ت، پاشان ده یخاته به ده ده می خه كه، كه له گه شه سه ده كه ده ده نگ له سه ره سه ره به خه یی ده ده ره ت.

واته به ره له وای ئه و هه نگاوه به او ژه ره ت، ده به ته و ته خاوه نی ده سه ته ته ته ره وای به ره و به ره ی، یاسای، دادو ره ی به ت، خاوه نی سوپای نه شتیمانی دوور له ده سه ته و ره دانی هیز به ت. ده به لانی كه مه بوونی خه ی و كه ده سه ته ته ته كه گونجاوی ره و خه ی ته ده ده یه كه سه مانده به ت، ئه و جا ئه و هه نگاوه چه ره نو سه زه به نه ره ت. كورد هه ره چوارلای دوژه مه كه چه سه رانی ده سه ته ته ته ته حزبه میلیتسگه ره به و شه ق و شه یه ی باشور، له و باره لاواز و ناله به ره یدا، له ژه ره قه به رانی ئابوری و امیاریدا و به بوونی ته وایه ته هه وای ئه و هه نگاوه ده ده ن.

به كورتی خه كه له ۲۰۰۵ دا گوتیان به به سه ره به خه یی هه ره چه نه ده پارتی و به كه تی گوه یان په نه دا، ئه سه شه له ۲۰۱۷ دا خه لك هه ره ده سه به به به سه ره به خه یی ئه كه ره ئوان گوه ی په به نه یا نه ده ن، چه نه كه "سه ره به خه یی" خه ونی له مه ژینه ی خه ی كورده ستانه و خه كه ئازادی ته وای نه ته وای له سه ره به خه ییدا ده به نه. به یه په شتگیری خه لكی كورده ستان به سه ره به خه یی له به ره له زانی و قاره مانی پارت و سه ره كه كانه نیه. كه یشتن به سه ره به خه یی ئاواتی هه موو كورده ستانیان، ئه و شه مافه ره وای خه یان.

دوو باره به به به سه ره به خه یی كورده ستان
به به به دیموكراتیزه كرده كورده ستان و بنیاته نانی كه مه كه یه كه یه كه

کوردستانی کراو و ئازاد

نەخەر بە دسەتاتی نادیموکراسی خەسەپەندەری بنەماڵەیی و حزبی
چەکار.

گفتوگۆ لەگەڵ جوتیار ئ.حمەد ... سازدانی / شاخەوان سدیق.

جوتیار ئ.حمەد

بە من نووسین خوێندنی دنیا یەک بەشە وە یەک جیاوازتر لەو واقعیە
کە هەیه.

یەکە لە دەنگە تازە و جدیەکانی ناو دنیای چیرۆک نووسینی ئ.حمەد، کە
ماوەی چەند ساڵە بە دەنگی و دوور لە فەوزای میدیای خەریکی
بەوکردنەوی بەرەمهکانەتی گەنجەکی هەمن و لەسەر خەیه، بە ناوی
(جوتیار ئ.حمەد) بە زیاتر ئاشنا بوون بەم نوسەر گەنجە، پەمان باش
بوو لەم دیدارەدا بیدۆنن.

سازدانی / شاخەوان سدیق.

1/ زۆرێک لە نوسەرانی کورد، بە شیعەر نووسین دێنە ناو دنیای
ئەدەبیە و کەمتر خەیان لە قەرەی نووسینی چیرۆک دەدەن، هەربەیه
لە بوارە کەشدا کەسی چیرۆک نووس کەمە، ئ.و.ه. ئەمە بە چی دەگەێنەوه؟
ئایا چیرۆک نووسین کارێکی قورسە و پەویستی بە سەلیقە و مەعریفەیه،
یان نووسینی چیرۆک تەبەت مەندی خەیه؟

و.ه. / لە کەمە گەێ ئ.حمەد نووسنیش وەك هەموو کردە وەکانی تر بە تە
چاوەکەری و مەدی ژ، واتە گەێنی ئەرکی شیعەر لە نووسین بە
خوێندەوارە و بە عوام، لەرهشەوه ئەوه دەست پەئەکات کە شاعیریش
بەرە و عوام بوون ئەوات، ئیدی هەستکردن بەوه دێتە ئاراهە کە
شیعەر نووسین کردەیهکی زۆر ئاسانە، کە بە پەچەوانەوه وانیه.
سەبارەت بەوهی کە من بە بەشیعەر دەستم پەنەکرد، لای من وەك پاموک
دەت "شیعەر نووسین قسەکردنە لەگەڵ خودا واتە ئەبەت خودا بتدۆنە،

ئەگەر نا ئەو تە ناتوانیت شیعەر بنوسیت"، کەم شاعیر ھە یە خودا بیان دوﻧﺪ، ھەربﻳﻪ دنیای ئﻣﻪ پﻳﻮوﻩ لە شیعری ھیچ. جگە لەوﻩش من ھیچ کات نەموﻳﺴﺘﻮوﻩ بﻣﻪ شاعیر، یا ھیچ کات لەگە ئەو ﻻﺷﺎﻭﻩدا ناﻣﻪ کە تە باسی ئەکەیت. سەبارەت بەچﯧﺮﻙ بەﻳﺮﺧﺎﻧﻪکی پتەوی خوﻧﺪﻧﻪﻭﻩی ئەو، فراوانکردنی خەیا و دنیابینی جیاوازی ئەو، من تا نەتوانی بە زمانﻧﻪکی بیانی بخوﻧﻤﻪﻭﻩ، نەتوانی چﯧﺮﻙ بنووسم، لەبەر ئەوﻩ ئەمﻪﻭﻩ پﻧﺖ بﻣﻪ کە نووسەری ئﻣﻪ کەسﻧﻪکی تەمﻪﻟﻪ لە خوﻧﺪﻧﻪﻭﻩدا، وە بﻧﺖ تە کەسﻧﻪکی چالاک لە نوﺳﯧﻨﺪا کە ئەمەش بەﻳﺮ ﺯﻳﺮﺧﺎﻧﻪی باشی خوﻧﺪﻧﻪﻭﻩ ئەﻳﺮﻧﺖ چەنەبازی و ﻳﻤﺎﻧﺎیی.

پ2/ گەلی کورد وەﻙ نەتەﻭﻩﻳﻪکی کارﻩﺳﺎﺗﺒﺎﺭ بە درﻧﺰای مﺋﻮﻭ چەﻧﺪﯨﻦ کارﻩﺳﺎﺗﯩ بەﺳﻪﺭدا ﻫﺎﺗﻮﻭﻩ و ﻟﻪﻡ ﻭﻩﺷﻪﻭﻩ ﻭﻩﻧﮕﻪ ﺩﻩﻭﻡﻣﻪﻧﺘﺮﯨﻦ ﻣﯧﻠﻪﺗﺒﯧﻦ ﻟﻪ ﻭﻭﻱ ﺯﯨﺮﻯ چﯧﺮﻙ، کە بەﻫﻪی ئەو کارﻩﺳﺎﺗﺎﻧﻪﻭﻩ ﻳﺎﻧﺪاﻭﻩ، کە ﻫﻪﻣﯩﺸﻪ کەرەﺳﺘﻪی باشی گﻟﻪﻧﻪﻭﻩﻥ ﺑﻪ ﺩﺭﻭﺳﺘﻜﺮﺩﻧﻲ چﯧﺮﻙﻧﻪﻳﻲ، ئﻭﻩ پﻧﺘﺎﻥ ﻭﺎﻳﻪ ئﻣﻪ ﺗﻮﺍﻧﯩﻮﻣﺎﻧﻪ بەﺗﺎﻳﺒﻪﺕ چﯧﺮﻙﻧﻪﻳﻲ ﻧﻮﺳﻪﻛﺎﻧﻤﺎﻥ ﺳﻮﺩﻯ ﺑﺎﺵ ﻟﻪﻡ ﻫﻪﻣﻮﻭ کارﻩﺳﺎﺗﺎﻧﻪ ﻭﻩﺭﮔﺮﻥ ﺑﻪ ﺩﻩﻭﻡﻣﻪﻧﺪﻯ چﯧﺮﻙﻧﻪﻳﻲ ﻛﻮﺭﺩﻯ و بە ئەﺩﻩﺑﯩﻜﺮﺩﻧﻲ ﻭﺩاﻭﻩﻛﺎﻥ ﻭﻩﻙ ئەﻭﻩی ﺩﻭﺍﻱ ﻫﻪﻟﻠﻪﻛﻪﺳﺖ ﺟﻮﻟﻪﻛﻪﻛﺎﻥ ﻛﺮﺩﯨﺎﻥ؟

ﻭﻩ/ کە تە ﻣﻪﻋﺮﯨﻔﻪی خوﻧﺪﻧﻪﻭﻩﻭﻭ ﻧﻮﺳﯧﻨﺖ ﻧﻪﻳﺮ ﺑﺎ ﻫﻪﻣﻮﻭ مﺋﻮﻭﻭﻩﻛﻪﺕ کارﻩﺳﺎﺕ ﺑﻧﺖ، ھﯧﭻ ﺳﻮﺩﻯ ﻧﯧﻪ، تەﻧﻪﺎ ﺯﯨﺮ ﻭﺗﻨﻲ ﺑﻤﺎﻧﺎ ﭼﺎﭖ ﻭﻳﻮﻭﻩﻛﺮﻧﻪﻭﻩ، ﺧﻪ (ﺗﺎﻭﺍﻥ ﻭﺳﺰﺍ)ﻱ ﺩﯨﺴﺘﻪﻟﻘﯩﺴﻜﻲ ﺑﺎﺳﻲ کارﻩﺳﺎﺗﯩ ﻛﻪﻣﻪﻟﮕﻪ ﻧﺎﻛﺎﺕ، ﻳﺎ ﺑﺎﺑﺎﺳﻲ ﺩﺍﺳﺘﺎﻧﻲ (ﮔﻪﻟﮕﺎﻡﻧﻪﺵ)ﻱ ﺳﻪﻣﻪﺭﯨﻴﻪﻛﺎﻥ ﺑﻜﻪﻳﻦ، کە چەﻧﺪﯨﻦ ﺳﻪﺩﻩ پﻧﺘﻪﺵ(ئﻧﻪﺩﯨﺴﻪﻭ ﺋﻪﻟﻴﺎﺩﻩ)ﻱ ﻫﻪﻣﯩﺮﻧﻪﺵ ﻳﺎ چﯧﺮﻙﻧﻪﻛﺎﻧﻲ ﺗﻪﻭﺭﺍﺕ ﻧﻮﺳﺮﺍﻭﻩﺗﻪﻭﻩ، ﻟﻪﻭﻧﺸﻪﻭﻩ ﺑﻪ (ﻫﺎﻣﻠﻪﺗﻲ ﺷﻪﻳﻜﺴﭙﯧﺮ)، ﺩﻧﻜﯩﺨﻪﺗﻪﻱ (ﺳﻪﺭﻓﺎﻧﺘﯩﺲ) ﻭﻭ ﭘﺎﺷﺎﻥ، ﻭﻩﻙ ﻭﺗﻢ ﺩﯨﺴﺘﻪﻟﻘﯩﺴﻜﻲ ﻭﻭ ﺋﯧﻨﺠﺎ (ئﺎﻧﺎﻛﺎﺭﻧﯧﻨﺎﻱ ﺗﻪﻟﺴﺘﻪﻱ)، ئەﻣﺎﻧﻪ کەﺑﻮﻧﻪﺗﻪ ﺗﻪﻛﺴﺘﻲ ﻧﻪﻣﺮ ﻫﯧﭽﻴﺎﻥ ﺑﺎﺳﻲ کارﻩﺳﺎﺗﯩ ﮔﻪﻭﺭﻩ ﻧﺎﻛﻪﻥ، کە بەﺳﻪﺭ ﻛﻪﻣﻪﻟﮕﻪ ﻫﺎﺗﻮﻭﻩ، بەﻛﻮ ﺑﺎﺳﻲ ﺩﻩﺭﻭﻥ ﻭﻭ ﻧﺎﺧﻲ ﻣﺮﻗﻪﺗﻪﻛﺎﺕ، ﻭﺍﺗﻪ ﻛﻪﻟﺸﻪ ﺩﻩﺭﻭﻧﯧﻪﻛﺎﻧﻲ ﻣﺮﻗﻪﺗﻪ کە ﻫﻪﻣﯩﺸﻪ بە ﻧﻪﮔﻪﻟﻪﻱ ﺩﻩﻣﻠﯩﻨﻪﻭﻩ، ئەﻭﻭ ﻛﻪﻟﺸﻪﻭﻭ ﭘﺮﺳﯩﺎﺭﺍﻧﻪﻱ کە ﻟﻪﺳﻪﺭﻩﺗﺎﻱ ﺩﺭﻭﺳﺘﺒﻮﻧﻲ ﻣﻪﺭﻗﺎﻳﻪﺗﯩﻪﻭﻩ ﻣﻪﻟﺸﻜﻲ ﻣﺮﻗﻪﺗﻪ ﺩﻩﺧﻪﻥ. ﻛﻪﻣﻪﻟﮕﻪﻛﺎﻧﻲ ﺧﻪﻳﺎﻧﻴﺎﻥ ئەﻧﺎﺗﻪﻣﻲ ﻛﺮﺩﻭﻭﻩ، کە ﺩﻭﺍﻱ ئەﻭﺍﻧﯩﺶ ﻛﻪﻣﻪﻟﻨﺎﺱ ﻭﻭ ﺩﻩﺭﺭﻭﻧﻨﺎﺳﻪﻛﺎﻥ ﺑﻪ ﺯﺍﻧﺴﺘﻪﻛﻪﻱ ﺧﻪﻳﺎﻥ بەﻛﺎﺭﯨﺎﻥ ﻫﻪﻧﺎﻭﻩ، ئﻧﺴﺘﺎﺷﻲ ﻟﻪﮔﻪﺩﺍﺑﻪ. ﻭﺍﺗﻪ چﯧﺮﻙﻛﻨﻮﺱ ﻭﻭ ﻣﺎﻧﻮﻭﺱ ﺑﻪﻳﺮ ﺷﺎﺭﻩﺯﺍﻱ ﺩﻩﺭﻭﻧﻲ ﺋﯧﻨﺴﺎﻧﻲ ﻛﻪﻣﻪﻟﮕﻪﻛﺎﻧﻲ ﺧﻪﻳﺎﻥ ﻧﺎﺗﻮﺍﻥ ﺗﻪﻛﺴﺘﻲ ﻧﻪﻣﺮ ﺑﺨﻮﻟﻘﯩﻨﻦ، ئەمەش بە خوﻧﺪﻧﻪﻭﻩﻭﻭ ﻭﺭﺩﺑﻮﻧﻪﻭﻩ ﺩﻩﻛﺮﻧﺖ، ﻟﻪ ﺗﻪﻧﻴﺎﻳﺪﺍ ئەﺗﻮﺍﻧﻲ ﺑﺨﻮﻟﻨﯩﺘﻪﻭﻩﻭﻭ ﻭﺭﺩﺑﯩﺘﻪﻭﻩ، بەﻣﺎﻡ ﺑﻪﺩﺍﺧﻪﻭﻩ ﺯﯨﺮﺑﻪﻱ

له‌گه ځه هېچ نوسه‌ر ځه نيه، كه ځه زم به هه‌مووشيان هه‌يه، نه‌مه‌ش په‌يوه‌ندى به ځه به‌زلزانيه‌وه نيه، به‌ځه كو من له‌گه ځه ل‌شاودا نا ځه م، وه له دنياى نوسينى نه‌مه‌دا به‌گه‌نبوون و گه‌نده‌يه‌كى سه‌ير له ئارادايه، هه‌ر به‌يه نامه‌وه ځه ته‌كه ځه بم، هېچ يه‌ك له هاو ځه نزېكه‌كانم نوسه‌رين، وه به ده‌گه‌مه‌نېش ده‌خو‌لنه‌وه.

پ5/ ز ځه رجار ده‌وتر ځه چير ځه نوسين مه‌شقه به نوسينى ځه مان. يان چير ځه پشوى خو‌لنه‌ره له نه‌وان ځه مان به ځه مان‌ځه دېكه، ته تچه‌ند له‌گه ځه هم به ځه چونه‌ي، ته‌چير ځه به ژنر ځه كى سه‌ر به‌ځه ده‌زانيت؟.

وه/ هم پرسپاره زياتر به خو‌لنه‌ر گونجاوه، واته نه‌به‌ته له‌خو‌لنه‌ر بكر ځه. نه‌شه هه‌ند ځه رجار چير ځه نوسين مه‌شق به‌ته به ځه مان‌نووسين، به‌ام هه‌موو كات نا، نه‌بينى ځه مان‌ووسى ز ځه سه‌ر كه‌وتوو هه‌بوون و هه‌ن كه چير ځه نووسيش نين، وه نه‌شه ز ځه رجار چير ځه ځه مان‌ځه كى ته‌واو نه‌كراو به‌ته، له هه‌مان‌كا تېشدا نه‌توانين به‌ن چير ځه ژانر ځه كى سه‌ر به‌ځه شه.

پ6/ دواين به‌او كراوه‌تان ځه مان‌ځه كه به‌ناونيشانى (ئايه‌ته‌كانى سوره‌يا). ده‌توانين كه‌م ځه له‌سه‌ر شه‌واز و ته‌كنيك و ته‌ماى سه‌ره‌كى هم ځه مانه به‌مان بدو ځه ته به به‌چونى ځه تان له نه‌وان كه‌مه‌ه چير ځه كى چاپكراوى يه‌كه‌متان و نه‌وه ځه مان‌ه‌ي نه‌ستادا چ گ ځه انكار ييه‌ك به‌سه‌ر شه‌وازي نوسين و ته‌كنيكى نوسين لاي نه‌وه ها توه؟ نه‌وه له‌گه ځه ستايلى ديارى كراو تايبه‌تان، يان په‌تان وايه له نوسين‌كه‌وه به نوسين‌ځه كى تر ده‌به‌ته گ ځه انكارى هه‌به‌ته؟

وه/ ئايه‌ته‌كانى سوره‌يا باسكردينى دا ځه زانى هه‌موو كونه‌كانى كه‌مه‌ځه يه به‌ه ځه سياسه‌ته‌وه، ځه اكه‌شانى سياسه‌ته به ناو دنياى فه‌نتازى و شېته‌لكر دنى، باسكردنى خنكاندنى كه‌مه‌ځه يه له ناو ده‌رياي نه‌وتدا، ونبونى هه‌موو به‌نه‌ځه شكانه‌و زا ځه بونى به‌گن وپيسيه، من نا‌توانم به‌م چ گ ځه انكار ييه‌ك له نه‌وان كه‌مه‌ه چير ځه كى يه‌كه‌مم و هم ځه مان‌ه‌دا ويداوه، نه‌وه خو‌لنه‌ر و ه‌خنه‌گر نه‌توانن قسه‌ي له‌سه‌ر بكه‌ن. وه‌ك باسم كرد من له دنياى نه‌ده‌ب و هونه‌ردا ياساى ج ځه گير نا‌بينم به‌پ ځه خو‌لنه‌وه‌ي ځه م و فراوان‌بوونى دنياى بينى ځه م نه‌نوسم، نوسه‌ر نه‌كر ځه زمانى تايبه‌تى گ ځه انه‌وه‌ي ځه هه‌به‌ته، به‌ام نه‌گر بيه‌و له‌سه‌ر يه‌ك ستايلى تايبه‌ت بنوس، نه‌وه دوره له دنياى نه‌ده‌به‌وه.

پ7/ ز ځه ر ځه له ځه مان نوسه‌كان ده‌ن ځه مه‌ده‌توانين نه‌وه‌ي به ځه مان

دهی نوسین بیکهین به چیرک یان ئه و چیرکهی دهی نوسین ده توانین
بیکهین به مان ئایا ئوه پتان وایه که کاری چیرک نوسین
ئوهنده سانایه؟ یان ئهم کاره دهکرت بکرت؟ ب چونتان چیه؟

وه/ من هیچ یاسایهک له ئهدهدا نابینم، واته ناکر ئهدهب وهک
بیرکاری و فیزیا یاسای هه بـت، بهـکو خهیاـ دهـور ئهـبینـ لهـگهـ
توانای نوسهر، ئهوهی تـ باسی ئهکهیت ئهکهوتـ ته سهر توانا و
فراوانی خهیاـی نوسهر.

پ8/ ههـندـکـ چیرـکـ لهـ گهـ نوسینیاندا لای خوـنهر دهمرن، و کـن
دهـبن، دهـتوانی پـمان بـیت خاـه بهـهـزهـکانی چیرـکی زیندووی نهمر
چین؟

وه/ ئهم پرسیاره ههمان وهـامی پرسیارى دووهـمی ههـیه، واته نووسهر
ئهـبـت توانای ئهـناتـمی کـمهـگهـی خـی ههـبـت، لهـگهـ زهـمهـن و
وداوهـکانی سهردهـمی خـیدا بـ، کاـفینـ دهـتـ" وهـک ناسیهـکهـی باوکـم
زـر سودی ههـبووه بـ دنیای نوسینی من، چونکه شارهـزای هـگهـکانی ئهـو
تـمایانهـبووم که لهـسهری ئهـنوسم، فـری ئهـوهـبووم وهـک هـگ بهـ وارو
وـخی شتهـکانا بچهـمه خوارهـوه.

جوتیار ئهـحمهـد:

لهـدايـک بووی (1980) لهـ شارى سلـمانى.
بـوانامهـی لهـ بهـشى شوـنـهـوارناسیدا ههـیه.
لهـ اـبردوودا دوو کـمهـهـ چیرـکی بـاوکـردـتهـوه، بهـناوهـکانی
(سوارهـکانی وشه، چکهـی مـروولهـکان)
دواين بـاوکـراوهـی مـانـکه بهـناوی (ئایه تهـکانی سورهـیا).